

FESTIVAL YELEN  
2019  
BAULMES

MÉLANGE DES  
CULTURES  
SUISSE-AFRIQUE  
DANSE DES  
MASQUES  
DANSES  
MÉLANGES  
CULINAIRES

31-01  
AOÛT - SEPT

VERGER LA FOGÈRE  
BAULMES  
DÈS 10H

EXPOSITIONS  
MARIONNETTES  
GÉANTES  
ARTISANAT  
ATELIERS  
CONCERTS



SOLIDARITÉ AFRIQUE FARAFINA

YELEN  
2019

CONTES

DROMADAIRES

Adultes - CHF 20.-  
Enfants - gratuit

Avec le soutien de  
[www.farafina.ch](http://www.farafina.ch) - Facebook/solidaritéafriquefarafina

canton de  
vaud



LIBERTÉ  
PATRIE  
COMMUNE DE  
BAULMES



MIGROS  
pour-cent culturel

RAIFFEISEN

DERIAZ  
MENUISERIE | CHARPENTE

fleur de farine  
Café boulangerie



# Mot de la présidente : Mireille Keita Gilgien

**Bienvenue à toutes et tous pour cette 3<sup>ème</sup> édition du Festival Yelen,**

**Un festival qui apporte de la lumière pendant quatre jours dans le regard des festivaliers à travers les diverses cultures. Plus qu'un festival, c'est une aventure humaine, un voyage à 5 sens qu'on vous propose de partager avec nous.**

**Une lumière à travers l'acceptation des un et des autres dans un moment de convivialité, solidarité, respect et d'amour autour des activités à partager en commun, telles que manger tous dans le même plat, la danse, les concerts, ateliers pour les enfants et découverte de soi-même.**

**Quatre jours pour lâcher prise et vivre l'instant présent. Car le bonheur ne s'achète pas mais se cultive en l'arrosant avec le sourire, le partage et le bien vivre ensemble.**

**On se réjouit de vous avoir avec nous pour vivre des moments forts avec toutes ces valeurs qui nous tiennent vraiment à cœur.**

**Je vais m'arrêter là car on dit chez nous y'a que le bidon vide qui fait beaucoup de bruit.**

**Venez et vous serez surpris!**

**L'association Solidarité Afrique Farafina continuera à développer ses projets à Sikoro, au Mali :**

- développer le jardin mère enfant**
- apporter de l'eau dans le village et au dispensaire**
- un centre artisanal pour me permettre aux femmes de garder leurs dignités en développant leur savoir faire dans différents domaines.**
- Apprendre les séchages des mangues etc...**
- Et beaucoup d'autres de jolis projets en vue.**

**Ainsi que la valorisation de la mixité ici en Suisse.**

**Car aider c'est un don et ce don est donner à tout le monde.**

**Ensemble on va plus loin !**

**Mireille Keita Gilgien  
Présidente de Solidarité Afrique Farafina**

**Déroulement du  
29 août au 1<sup>er</sup> septembre 2019**

**Les 29 et 30 août :**  
Journées Badegna – 8h30 – 16h30  
Dédiées aux élèves

**29 août**  
**Dès 17h** – Ouvert au public – concert et jam  
**Entrée libre**

**30 août**  
Dès 17h – Ouvert au public – concerts  
**CHF 20.- adulte / gratuit pour les enfants**

**31 août et 1<sup>er</sup> septembre**  
**Dès 10h** : Ateliers, stand, repas, bars, musique et diverses animation  
**CHF 20.- adulte / gratuit pour les enfants**

**Tour en dromadaire : CHF 5.-**  
**Tour à dos d'âne : à votre bon cœur**

**Offre**  
Pass 3 jours : **CHF 35.-**

**Lieu** : Verger de la Fougère – 1446 Baulmes



## Le programme en bref

### Programme des concerts

#### Jeudi

20h-23h Moonglows  
23h-00h Jam

#### Vendredi

18h-19h Robert Bong  
19h-20h Tierra Caliente – Hitcha Chibtukua  
20h30-21h30 Grazia SingSongs  
22h-23h30 Eyrinn's  
Voix des Alpes

#### Samedi

13h-14h00 ArtpentEURS – Carnet de Voyage  
14h15-15h15 Défilé  
15h30-16h30 Kassoum Coulibaly  
16h30 Atelier avec Deeplight  
17h-18h Akylisso  
18h30-20h Badala Foly  
20h-21h30 Awalé  
22h-23h30 Madoube Project  
Défilé Maillots aux rythmes ensorcelants des griots maliens feu de bois  
23h30

#### Dimanche

11h-12h Tierra Caliente  
13h-14h30 Sowe  
15h-16h30 Niaramy  
Voix des Alpes

#### Animations

**(sous réserve de modification)**  
Mali Miniature Découverte des endroits mythiques du Mali en version miniature  
Danses africaines et contes (sous tente)  
Zumba Samedi  
Dromadaires et ânes Se balader à dos de dromadaire ou d'ânes avec le Jura comme toile de fond  
Ateliers (4 jours) Bogolan, tisserand malien, masques, fabrication de djembé en récup', ...  
Marionnettes géantes Sortiront par surprise durant les 4 jours  
Marionnettes Un marionnettiste malien viendra vous envouter avec ses petites marionnettes  
Masques Ils sortiront à différents moments durant le festival  
Stands artisanat A découvrir durant les 4 jours, artisanat et savoir faire de différents pays  
Repas Plats traditionnels maliens et mixité éveilleront vos papilles

**Jeudi 29 août 2019**



**Moonglows  
Suisse  
---  
20h00**

### **Tubes des années 60' à 80'**

Très actif dans les années 60-70, le groupe Moonglow & Kenny Brown sillonnait avec succès les routes suisses en honorant de prestigieux contrats.

Dissous en 1977, le groupe renaît de ses cendres il y a quelques années. Enrichi par quelques jeunes collègues talentueux, il est aujourd'hui reparti de plus belle et fait revivre le merveilleux répertoire des années 60-80!

**Ambiance assurée !**



**Vendredi 30 août 2019**

**Robert Bong**  
**RDC**  
---  
**18h00**



### **Style afro-pop**

Auteur-compositeur et guitariste, Robert Bong chante en plusieurs langues dont le swahili, le lingala, le français et l'anglais. Pour lui, chaque langage a sa propre mélodie qui touche les cœurs de différentes manières. Dans ses compositions, Robert Bong tire son inspiration directement de son environnement, de tout ce qu'il y vit ou ressent. La musique est un vrai travail d'investissement personnel, elle est une arme spirituelle, qui soigne l'âme et l'esprit.

**Vendredi 30 août 2019 &  
Dimanche 1<sup>er</sup> septembre 2019**



**Tierra  
Caliente  
Hitcha  
Chibtukua  
Colombie**

---

**Ven. 19h  
Dim. 11h**

### **Folklore colombien**

Un tambour venu d'Afrique... une flûte mystique dans les mains d'un frère indigène... et des graines de chirilla qui s'agitent en cadence d'une maraca ...

Tierra Caliente-Hitcha Chibtukua, folklore traditionnel colombien issu du mélange de 3 continents vous invite au voyage et à la danse !

Leurs rythmes ne vous laisseront pas indifférents et vous feront vous déhancher dans les rythmes du pacifique et montagnes colombiennes !

**A sembrar y compartir !**

**Voyage en  
Colombien**

---

**Durant tout le  
festival**

Danser, se remuer et flûter... En compagnie du groupe Tierra Caliente, viens danser et te remuer au son des maracas et de la flûte traditionnelle, la gaita. Tu pourrais aussi y confectionner ta propre gaita (quizi en langue indigène).

**Vendredi 30 août 2019**

**Grazia Singsongs  
Suisse  
---  
20h30**



### **Electro-world**

Femme orchestre polyglotte, dans un répertoire métissé entre électro, world et fusion, Grazia Singsongs crée ses boucles en direct (« live loop ») à partir de séquences musicales ou rythmiques réalisées au synthétiseur ou à la voix. Par superpositions, une structure prend forme sur laquelle elle pose des mélodies. « Dans ma boîte à musique je rêve et j'imagine les sons, je mijote les lettres et je malaxe les mots... des phrases naissent peu à peu et deviennent des ritournelles tournoyantes... des boucles légères.. je les imagine comme des bulles de savon...chacune voyage à son rythme, chacune distille son message.... tantôt philosophique, tantôt bohème, à la recherche des petits bonheurs...»

**Vendredi 30 août 2019**



**Eyrinn's  
Suisse**

---  
**22h**

### **Open folk instrumental**

Eyrinn's nous entraîne au cœur d'une vibration profonde issue de leurs instruments acoustiques – violon, flûtes, guitare, percussions.

Nous les rejoignons dans une transe musicale, une quête d'absolu où le son et l'humain ne font plus qu'un. Depuis 2012, le groupe déploie ses racines dans le sillon des musiques de tradition orale d'Irlande, d'Auvergne ou de Roumanie et les confronte aux propres esthétiques de ses membres.

**Une invitation à la danse qui ne se refuse pas !**

**Samedi 31 août 2019**

**Les Artpenteurs  
Théâtre  
Suisse**

---  
**13h00**



### **Théâtre itinérant**

**Populaire et engagé, drôle et généreux, ludique et festif**

La compagnie des Artpenteurs, toujours en quête d'échanges culturels, sont partis à la rencontre d'artistes et d'écoles de théâtre en Afrique.

De leurs voyages, est né Carnet de Voyage et nous auront la chance d'écouter et de revivre avec eux, leurs aventures humaines et artistiques.

**N'oubliez pas votre valise !**

**Samedi 31 août 2019**



**Défilés**

**14h15 – traditionnel**

---

**23h30 – Maillots de bains**



**14h15**

Venez découvrir les nouvelles créations en coton naturel du Mali, teintés avec la technique du Bogolan (teinture naturelle liant plantes et argile), tissage fait à la main avec des artisans de Ségou.

**Création** : Mireille Keïta

**Teinture** : Ladjji Barry et en partie Mireille

**Couture** : Adama Keïta

**23h30**

La nuit tombée, laissera la place à une atmosphère plus intime pour un défilé de maillots de bains, également en bogolan, aux rythmes ensorcelants des griots maliens au feu de bois

**Création** : Mireille Keïta

**N'allez pas vous coucher trop tôt ce soir...**



**Samedi 31 août 2019**

**Kassoum Coulibaly  
Burkina Faso**

---  
**16h30**



### **Musique traditionnelle burkinabé**

Issu d'une famille de griot, l'auteur-compositeur Kassoum Coulibaly est aussi multi-instrumentiste. Au son du balafon, du djembé ou de la cora, il vous réglera par ses créations et vous fera découvrir ses mélodies traditionnelles et ancestrales.

**Invitation au voyage !**

Samedi 31 août 2019



**Akylisso**  
**France et Burkina Faso**

---

**17h30**

### **Afro reggae/roots**

Groupe militant aux rythmes reggae/roots et à l'énergie du rock ! Par sa musique et ses paroles engagées en djoula (Burkina Faso), français et anglais, il nous sensibilise aux problèmes politiques de l'Afrique. En dialecte bambara, Akylisso signifie « l'idée d'une grande maison » c'est à dire que malgré leurs différentes origines, leurs opinions se sont regroupées au sein d'un même groupe.

**Samedi 31 août 2019**

**Badala Foly  
Mali et Nord de la France**

---  
**18h30**



### **Musique mandingue entre tradition et modernité**

Badala Foly est né en 2005 autour du chanteur percussionniste et guitariste malien Aboubacar Kouyaté, issu d'une grande famille de griots et garant d'une communication traditionnelle des valeurs, de l'histoire et de l'art mandingue de l'Afrique de l'Ouest. Les autres musiciens issus du nord de la France, tous sensibles à la culture mandingue et formés au Mali par de grands maîtres traditionnels le complète. Ils sont appuyés par une section rythmique aux accents funky.

**Badala Foly vous invite au voyage, à la danse et au partage...**

**Samedi 31 août 2019**

**Awalé  
Panafrica  
---  
20h**



### **Musique de fête traditionnelle**

Deux femmes africaines, une camerounaise, une malienne, un balafon et un djembé pour un son particulier de fête traditionnelle d'Afrique de l'Ouest.

Le groupe Awalé fraîchement formé, vous propose un spectacle authentique et festif pour les amoureux de l'Afrique.

**Spectacle authentique assuré !**

**Samedi 31 août 2019**

**Madoube Project  
Burkina Faso**

---  
**22h00**



### **Musique traditionnelle et afrobeat**

Madoubé Project vous invite à les rejoindre dans la joie, le partage et la musique. Artiste Burkinabè, Moussa Coulibaly avec ses musiciens, vient d'une famille de griots du Burkina Faso, et suit sa destinée depuis sa naissance. Il a réalisé 3 albums dans ses tournées, différents projets avec son groupe Madoubé Project. Il groove sur des rythmes africains, avec une touche de reggae et des mélodies afro-mandingue d'Afrique. Cette soirée commence avec un conte africain accompagné par la musique.

**Partageons ce voyage qui nous fera vibrer !**

**Dimanche 1<sup>er</sup> septembre 2019**



**Sowe  
Burkina Faso**

---  
**13h**

### **Musique traditionnelle**

Né dans la musique et fils du quartier Bolomakoté, Constant Ouedraogo tourne partout dans le monde et devient un des meilleurs percussionnistes de sa génération.

Ici avec son groupe Sowe, ils vont mettre l'ambiance aux rythmes des djembés, balafons, cora. Avec leurs influences d'Afrique de l'Ouest et du Sud, ils vont vous faire bouger !

**Voyage entre le Burkina et Zimbabwe garanti !**

**Dimanche 1<sup>er</sup> septembre 2019**

**Niaramy  
Burkina Faso et  
France**

---  
**15h**



**Afro Groove Electric Mandingue  
teinté de jazz funk blues rock**

Niaramy est la rencontre de musiciens qui partagent leurs inspirations musicales et cultivent le plaisir de jouer ensemble. Réunis autour de Moussa Dembélédu, issu d'une famille de musiciens burkinabés, balafoniste reconnu à l'aise aux percussions et au N'Goni. Niaramy compose pour une part sa musique et revisite ou "électrifie" des traditionnels oubliés de la musique mandingue.

L'énergie communicative du chant et des instruments traditionnels est soutenu par un groove constant et des ambiances nuancées.

**Le dernier concert de cette 3<sup>ème</sup> édition haut en couleurs !**

**Vendredi 30 août 2019  
Dimanche 1<sup>er</sup> septembre 2019**

**Voix des Alpes  
Suisse**

---

**Vendredi et samedi  
Dans différents  
moments dans la  
journée**



**La touche Suisse  
Entre tradition et métissage**

A l'origine, le cor des Alpes et le Yodel servaient à communiquer d'une vallée à l'autre. Aujourd'hui, pour votre plaisir, ils se ré-inventent et osent le mélange avec la culture africaine !

Alors que le lanceur de drapeaux, les fera virevolter toujours plus haut !

**Lanceur de drapeaux  
Suisse**

---

**Différents moments  
durant le festival**



# Animations - Ateliers

## Samedi 31 août 2019



**Malik Petit et Constant Ouedraogo**  
**Suisse et Burkina Faso**

---

**Durant tout le festival**

Venez à la rencontre de Malick et Constant, 2 passionnés et voyageurs, qui vous feront découvrir les instruments africains.

**Zumba**  
**Avec Krys & Alexis**  
**et invités**

---

**13h**

La Zumba allie sport et danse... tous les éléments pour une remise en forme complète. Les chorégraphies s'inspirent principalement des danses latines.

Nous vous invitons pour cette séance de Zumba qui vous fera bouger aux rythmes des percussions !



**Atelier de percussions**  
**Avec Deeplight**

---

**16h30**

Formés à Paris par Famoudou Konaté (Guinée), Ibrahima Diabaté (Mali), Sekouba Oulare (Guinée), Amadou Kone (Burkina Faso), Quentin Cadot (France), Didi Keita (Guinée), nous retransmettons leurs rythmes traditionnels Maliens, Burkinabés et Guinéens au travers de nos cours collectifs. A partir de cela, nous avons développé notre propre concept d'ateliers pour que cela soit accessible à tout le monde. La richesse de ces rythmes est telle que chacun participe à des moments forts en émotions ou l'ensemble forme une véritable harmonie collective.



# Animations - Ateliers Durant tout le festival

Djeneba et Bourama seront de retour pour vous émerveiller !



« Ainsi font font font, les petites marionnettes, ainsi font font font, trois petits tours et puis s'en vont ! »

Nos marionnettistes vous feront plonger dans votre enfance... entre émerveillement et étonnement, laissez vous transporter dans la danse avec eux !

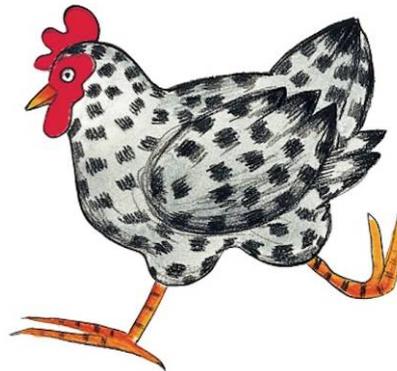
**Danse des Masques  
Mali**

---

**Durant tous le weekend**

Cette année, nous avons la chance d'accueillir des artistes venant directement du village de Sikoro pour vous présenter....

**D'énormes surprises !**



**Atelier de marionnettes  
Mali**

---

**Durant tout le festival**

A droite, Fidel Sossou, marionnettiste professionnel et passionné, venant pour la première fois du Mali pour vous présenter ses différents personnages et vous apprendra également à en fabriquer !



## Animations - Ateliers Durant tout le festival

**Ali Sarré - Tisserand  
Mali**

---

**Durant tout le festival**

Ali Sarré, tisserand traditionnel Peul, n'attend que vous pour vous montrer son art transmis de père en fils depuis la nuit des temps !

**Venez nouer, dénouer et tisser !**



**Démonstration de filage médiéval  
Suisse**

---

**Durant tout le festival**

Avant de pouvoir tisser, il faut filer le coton ou la laine et pour ce faire, venez à la rencontre de notre fileuse qui pratique cet art de doigts de fée !

**Quand les traditions des différents  
continents se côtoient !**

**Fabrique ton djembé**

---

**Durant tout le festival**

Récupérer, construire et taper... Dramane Konaté, du Burkina Faso, t'invite à fabriquer ton propre djembé à partir de boîtes de conserve et de peau de chèvre !



## Animations - Ateliers Durant tout le festival



### Balades à dos de dromadaires ou d'ânes

---

#### Durant tout le festival

Et si on se baladait sur dos de dromadaire ou d'âne avec le Jura comme toile de fond ?

**Dépaysement garanti !**

**CHF 5.- (dromadaire) / âne : au chapeau (prendre le bon à la caisse)**

### « Dans la peau d'un Touareg »

---

#### Durant tout le festival

Fabriquer, déguster et revêtir... Viens rencontrer Abdou, touareg du Niger, bijoutier et artisan. Tu pourras y réaliser des bijoux traditionnels. De plus, le temps d'un instant, il te sera possible d'entrer dans la peau d'un touareg en endossant le turban traditionnel et en participant au cérémonial du thé.



### Atelier « Masque Dogon »

---

#### Durant tout le weekend

Fabriquer, décorer, se transformer...  
Un artisan malien t'invite à confectionner des masques Dogon en bois ou en terre !



## Animations - Ateliers Durant tout le festival



### Atelier bogolan

---

#### Durant tout le festival

Le Bogolan est une technique de teinture naturelle, qui est pratiquée au Mali depuis le temps des ancêtres. Dans cet atelier tu transformeras des t-shirts et des tissus en œuvres d'art uniques et originales.

Tu apprendras aussi que la teinture naturelle est faite à base de plantes riches en tanin qui sont également médicinales ainsi que de l'argile et du soleil pour fixer les teintures et répétitions des étapes. Ces plantes sont appelées en langue bambara «Basilan», un terme purement malinké qui signifie médicaments/plantes médicinales (basi) et résultat (lan).

### Ladji Barry Artiste Plasticien-maître Bogolan

---

#### Durant tout le Festival

Ladji Barry, grand artiste plasticien, maître bogolan qui travaille sur du textile en coton, toujours en quête de nouvelles teintures grâce aux plantes qu'il chérit, sera de retour cette année pour vous présenter son art et ses nouvelles créations !

**Ne manquez pas son expo et le défilé !**



**A ne pas louper également !**

**Expositions du Mali Miniature et photos et bien d'autres surprises !**

## Sikoro News en bref !

### Quand la valorisation et le mélange des cultures voyagent au-delà des frontières...

En décembre 2018 nous avons eu l'occasion d'aller à Sikoro au Mali pour l'inauguration du dispensaire et de la maternité, ça été l'occasion pour nous d'échanger nos cultures, d'amener un bout de Suisse dans ce merveilleux village, de partager avec les villageois, de planter des arbres, de faire découvrir des spécialités suisses telles que la fondue ou le chocolat, de créer des liens pour le futur dans la continuité des objectifs de l'association.

Par ces quelques images, nous souhaitons partager avec vous un petit bout de cette aventure humaine et vous présenter également les premiers bébés nés dans la maternité !

### Ini'cé du fond du cœur !



*« Les premiers mots qui me viennent en pensant à Alima sont force et générosité ! Cette force de vie qui lui a donné la volonté de guérir et d'avancer malgré la gravité de la maladie, la solitude qu'elle a vécu durant ces années. Et cette générosité qui émane d'elle ! elle fût la première à m'accueillir au village en me donnant de l'eau et des fruits ! Remplies de gratitude et grand respect réciproque ! » Mireille Keïta*

Ici, Alima, tenant les ciseaux lors de l'inauguration de la maternité et du dispensaire à Sikoro, son village.

### **Une vie sauvée en sauvera d'autres!**

Alima, qui après un départ difficile dans la vie, est la première bénéficiaire de l'association. Après 4 ans de suivi médical, elle a pu retrouver une vie normale.





**Nos 3 premiers nés de la maternité**



**Sanata Sacko et sa fille Kadiatou**



**Korika Sagara et son fils Hamidou**



**Fanta Samaké et son fils né le 5.07.19**



**Et si on semait pour demain ?**

MILLE MERCI DU CŒUR !



COMMUNE DE

BAULMES

MIGROS

pour-cent culturel



RAIFFEISEN

Mille mercis à vous !

Un GRAND MERCI à ceux qui ont œuvré de près ou de loin pour la réalisation de cette 3<sup>ème</sup> édition :

- Aux membres de l'association
- Aux équipes montage, déco qui rendent l'atmosphère si magique
- Aux bénévoles, qui donnent de leur temps si précieux avec le sourire, générosité et motivation
- Aux partenaires qui nous soutiennent sur le plan logistique en nous donnant de leur temps et matériel.
- A vous chers visiteurs !

Grâce à vous tous, l'association continuera à aider les enfants, amener l'eau au village de Sikoro et développer plein de projets pour rendre l'autonomie et la dignité à tout un village !

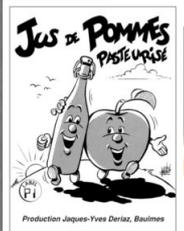
Merci d'être là, avec nous, afin d'apporter un peu plus d'amour, de joie, de partage et d'échanges en valorisant nos différences !



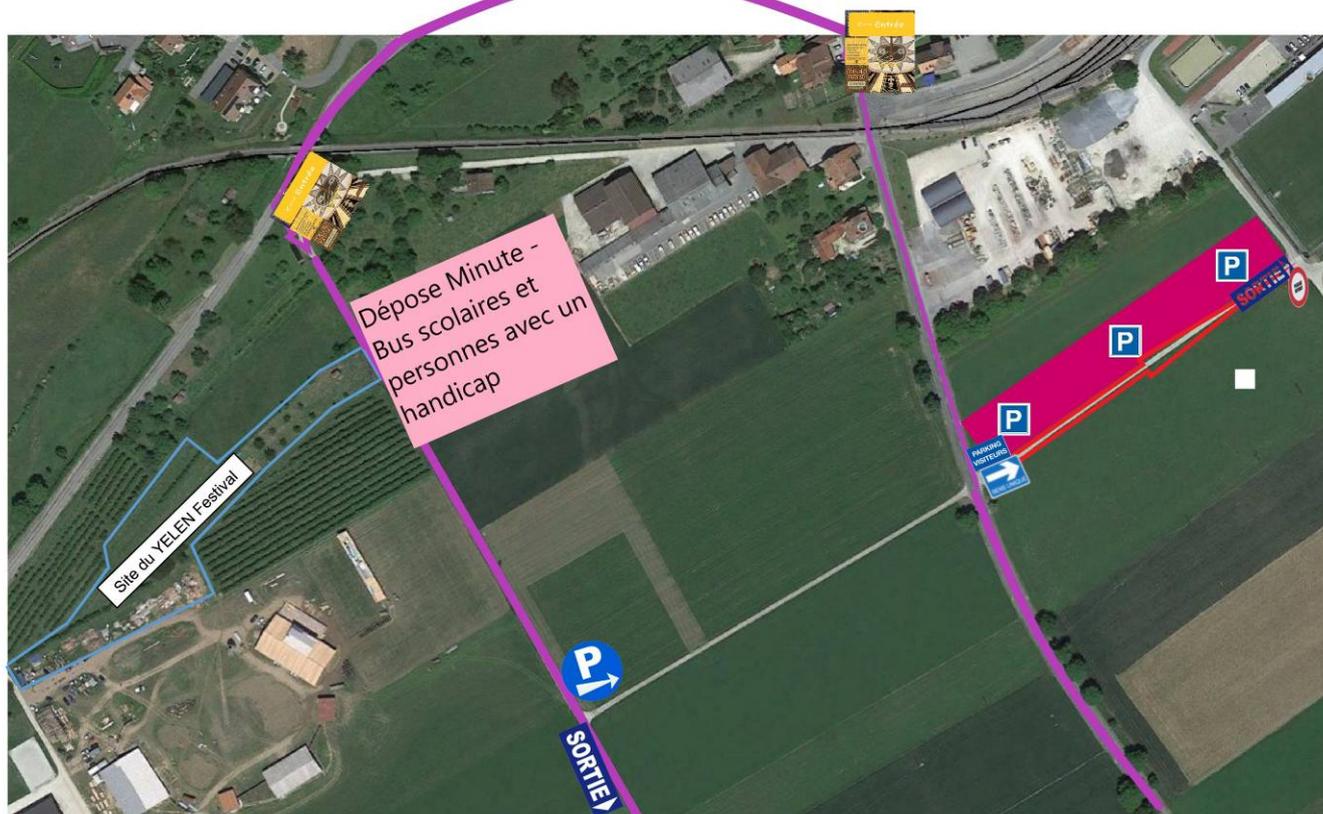
Wagnière Electricité SA à Vuiteboeuf  
Florian Jaccard à Vuiteboeuf



Et merci à tous ceux qu'on n'oublie...  
les jeunesses, les différents festivals, les amis pour tous vos prêts de matériel et soutien !



## Où nous trouver ?



Commune de Baulmes  
Plan de situation global  
YELEN Festival 2019



Trajets bus scolaires

Depuis Yverdon-les-Bains, prendre en direction de Ste-Croix, puis à Vuiteboeuf, tourner à gauche, direction Baulmes.

Depuis Lausanne, prendre la sortie Orbe, prendre à gauche, puis direction Valeyres-sous-Rances / Baulmes.

En transport public, arrêt gare de Baulmes.

**A Baulmes, suivez les panneaux !**

